



## الشروط والأحكام - عرض برنامج الإحالة

## Terms &amp; Conditions – Member get Member Promotion

1. Promotion duration is from 15 March 2024 to 31 July 2024. In this period referred customers should open their accounts with CBD.
  2. Referred customer should be new-to-bank for CBD, i.e. at the date of applying for account opening as part of the promotion, he/she/Referred Business should not be having current accounts or lending products with CBD, and he/she/Referred Business should not have had such accounts / products with CBD in the past 12 month. The AED account of the referred client should be opened during the Promotion period.
  3. The reward will be subject to the following criteria being met:
    - Account should be opened successfully under Elite/Private/Enterprise Liabilities segment (SME).
    - Referred Customer should meet qualification criteria within first 30 days of Account opening:
    - For an Elite Banking Account: Monthly average balances of AED 400,000 AUM.
    - For a Private Banking Account: Monthly average balance of AED 3,500,000 AUM.
    - AUM includes any current, savings, time deposits balances and funds allocated to any investments and insurance products with CBD. Salary transfer to CBD is not a qualification criterion for this campaign.
    - For an Enterprise Liabilities Account: Premium package account to be referred and Monthly average balance of AED 350,000.
  4. The above stated average balances should be maintained for at least 3 months Consecutive period, after the month of initial funding.
  5. Transfer from any existing CBD account belonging to any existing CBD customer will not be considered as funding to meet the criteria above.
  6. Referral reward will be paid starting 15 July 2024 and end by the 31 December 2024.
  7. The amount of reward will be credited to AED current accounts with CBD of the "referring" and "referred" client within 30 days of meeting the above-mentioned segment criteria by the referred customer for 3 consecutive months. Monthly average AUM / balance is considered for award eligibility. In case AED current account of referring / referred customer with CBD is closed at the time of reward payment, rewards will not be executed. Reward would only be paid to "active" and "non-restricted" current accounts in AED and would not be paid in cash, to third party accounts or accounts outside CBD.
  8. Customers can make referrals during the campaign Period for a maximum of 10 successful referrals per customer.
  9. There would be no change in the Schedule of Charges in the frame of this promotion and all fees, including account service fee and fall below fees would be applicable.
  10. The Bank will reserve the right to claw back the amount if the criteria fulfillment is discontinued or account is closed within 180 days of account opening.
1. مدة العرض من 15 مارس 2024 إلى 31 يوليو 2024. خلال هذه الفترة، يجب على العملاء المحالين فتح حساباتهم لدى بنك دبي التجاري.
  2. يجب أن يكون العميل المُحال جديدًا لدى البنك، أي أنه في تاريخ التقدم لفتح الحساب كجزء من العرض الترويجي، يجب ألا يكون لديه/هي/الشركة المُحال إليها حسابات جارية أو منتجات إقراض مع بنك دبي التجاري، ويجب أن يكون/هي/ لا ينبغي أن يكون لديها/الشركة المُحالة مثل هذه الحسابات/المنتجات خلال الـ 12 شهرًا الماضية. ينبغي فتح حساب بالدرهم الإماراتي للعميل المُحال خلال فترة العرض الترويجي.
  3. ستخضع المكافأة لاستيفاء المعايير التالية:
    - يجب فتح الحساب بنجاح ضمن فئة إيليت/برايفيت/المؤسسات الصغيرة والمتوسطة (SME).
    - يجب أن يستوفي العميل المحال معايير التأهيل خلال أول 30 يومًا من فتح الحساب:
    - بالنسبة لحساب إيليت المصرفي: يبلغ متوسط الأرصدة الشهرية 400,000 درهم إماراتي.
    - بالنسبة لحساب الخدمات المصرفية برايفيت: يبلغ متوسط الرصيد الشهري 3,500,000 درهم إماراتي.
    - تشمل الأصول المُدارة أي حسابات جارية وحسابات توفير والودائع لأجل وأموال مخصصة لأي استثمارات ومنتجات تأمين لدى بنك دبي التجاري. لا يعد تحويل الراتب إلى بنك دبي التجاري معيارًا للتأهيل لهذه الحملة.
    - بالنسبة لحساب المؤسسات الصغيرة والمتوسطة: يجب إحالة حساب الحزمة المميزة ومتوسط رصيد شهري قدره 350,000 درهم إماراتي.
  4. يجب الحفاظ على متوسط الأرصدة المذكورة أعلاه لمدة لا تقل عن 3 أشهر متواصلة، بعد شهر التمويل الأولي.
  5. لن يتم اعتبار التحويل من أي حساب عميل حالي موجود في بنك دبي التجاري إلى أي حساب عميل حالي موجود في بنك دبي التجاري بمثابة تمويل للوفاء بالمعايير المذكورة أعلاه.
  6. سيتم دفع مكافأة الإحالة بدءًا من 15 يوليو 2024 وتنتهي بحلول 31 ديسمبر 2024.
  7. سيتم إضافة مبلغ المكافأة إلى الحسابات الجارية بالدرهم الإماراتي لدى بنك دبي التجاري للعميل "المُحيل" و"المُحال" خلال 30 يومًا من استيفاء معايير القطاع المذكورة أعلاه من قبل العميل المُحال لمدة 3 أشهر متتالية. يتم أخذ متوسط الأصول الخاضعة للإدارة / الرصيد الشهري في الاعتبار لأهلية الجائزة. في حالة إغلاق الحساب الجاري بالدرهم الإماراتي للعميل المحال/المحال لدى بنك دبي التجاري في وقت دفع المكافأة، فلن يتم تنفيذ المكافآت. سيتم دفع المكافأة فقط إلى الحسابات الجارية "النشيطة" و"غير المقيدة" بالدرهم الإماراتي ولن يتم دفعها نقدًا إلى حسابات طرف ثالث أو حسابات خارج بنك دبي التجاري.
  8. يمكن للعملاء إجراء إحالات خلال فترة الحملة بحد أقصى 10 إحالات ناجحة لكل عميل.
  9. لن يكون هناك أي تغيير في جدول الرسوم في إطار هذا العرض الترويجي وسيتم تطبيق جميع الرسوم، بما في ذلك رسوم خدمة الحساب والرسوم التي تقل عن الرسوم.
  10. سيحتفظ البنك بالحق في استرداد المبلغ في حالة التوقف عن استيفاء المعايير أو إغلاق الحساب خلال 180 يومًا من فتح الحساب.



11. The referred customer would not be considered for participation in any other CBD campaign related to current, savings or time deposit campaign or promotion while qualifying for the campaign criteria.
  12. CBD employees and close family members cannot participate in the campaign in any role. The following individuals/entities shall not be eligible to participate in this promotion: permanent and/or contract employees of the Bank and its group companies and their immediate family members.
  13. Customers have to complete a successful call verification to qualify for the reward payment.
  14. These Terms and Conditions are only in relation to the Campaign and do not in any way amend the Bank's existing general account opening and card specific terms and conditions between the Bank and the Client.
  15. Notwithstanding anything contained herein, in the event there is any contradiction between these Terms and Conditions and existing general account opening and card specific terms and conditions, then these terms and conditions shall prevail specifically for the Campaign and terms of the existing account general and card specific terms and conditions for account opening shall prevail for account related matters.
  16. Customer queries and/or complaints regarding the specific promotion will be honored until 31 January 2025. However, the Bank's decision on computation, lapse, cancellation, forfeiture, credit, debit, and re-installment of the Reward shall be final, conclusive, and binding on the Client.
  17. These Terms and Conditions are subject to change, addition and/or amendment at any time, at the sole and absolute discretion of the Bank.
  18. The Bank reserves the right to amend, cancel or change the Campaign at any time without any prior notification to the Client.
  19. Any such amendments or supplements shall be provided on CBD website or will be notified via email to the registered email records (if any) with the Bank.
  20. A reward may be subject to forfeiture if the Bank has sufficient grounds to believe that the winner has violated any laws or regulations applicable in UAE.
  21. In no event shall CBD, any of its affiliates, or any of its officers, directors, employees, or agents be liable or responsible for any loss, damage or expense arising out of or otherwise related to the Campaign.
  22. CBD does not offer or provide any warranties or accept any responsibility or liability of any kind in respect of the promotion and hereby disclaims any and all express or implied warranties with respect to the same. CBD shall not be in breach of its obligations or otherwise be liable to conduct the Campaign as a result of any Force Majeure Event. A Force Majeure Event in these terms and conditions, shall mean circumstances beyond the reasonable control of CBD including, amongst other things, acts of God, industrial disputes, acts and regulations of any governmental or authority in any jurisdiction. In such circumstances, CBD 's obligations, if any, to the winner shall automatically stand discharged without the need to provide notice.
11. لن يتم اعتبار العميل المحال مشاركاً في أي حملة أخرى لبنك دبي التجاري تتعلق بالحملة أو الحملة الترويجية الحالية أو الادخارية أو الودائع لأجل أثناء التأهل لمعايير الحملة.
  12. لا يجوز لموظفي بنك دبي التجاري وأفراد عائلاتهم المقربين المشاركة في الحملة بأي دور. لن يكون الأفراد/ الكيانات التالية مؤهلين للمشاركة في هذا العرض الترويجي: الموظفون الدائمون و/أو المتعاقدون في البنك وشركات مجموعته وأفراد أسرهم المباشرين.
  13. يجب على العملاء إكمال عملية التحقق من المكاملة بنجاح للتأهل لدفع المكافأة.
  14. تتعلق هذه الشروط والأحكام فقط بالحملة ولا تعدل بأي شكل من الأشكال فتح الحساب العام الحالي للبنك والشروط والأحكام الخاصة بالبطاقة بين البنك والعميل.
  15. بغض النظر عن أي شيء وارد هنا، في حالة وجود أي تعارض بين هذه الشروط والأحكام وبين فتح الحساب العام الحالي والشروط والأحكام الخاصة بالبطاقة، فإن هذه الشروط والأحكام تسود خصيصاً للحملة وشروط الحساب الحالي العام و تسري الشروط والأحكام الخاصة بالبطاقة لفتح الحساب في الأمور المتعلقة بالحساب.
  16. سيتم قبول استفسارات العملاء و/أو شكاواهم بخصوص العرض الترويجي المحدد حتى 31 يناير 2025. ومع ذلك، فإن قرار البنك بشأن حساب المكافأة وانقضاءها وإلغاءها ومصادرتها واثمنائها وخصمها وإعادة تقسيطها سيكون نهائياً وحاسماً. ، وملزمة للعميل.
  17. تخضع هذه الشروط والأحكام للتغيير و/أو الإضافة و/أو التعديل في أي وقت، وفقاً لتقدير البنك الوحيد والمطلق.
  18. يحتفظ البنك بالحق في تعديل أو إلغاء أو تغيير الحملة في أي وقت دون أي إشعار مسبق للعميل.
  19. سيتم تقديم أي تعديلات أو إضافات من هذا القبيل على الموقع الإلكتروني لبنك دبي التجاري أو سيتم إخطارها عبر البريد الإلكتروني إلى سجلات البريد الإلكتروني المسجلة (إن وجدت) لدى البنك.
  20. قد تخضع المكافأة للمصادرة إذا كان لدى البنك أسباب كافية للاعتقاد بأن الفائز قد انتهك أي قوانين أو لوائح معمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.
  21. لن يتحمل بنك دبي التجاري أو أي من الشركات التابعة له أو أي من مسؤوليه أو مديره أو موظفيه أو وكلائه بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو نفقات تنشأ عن الحملة أو تتعلق بها بأي شكل آخر.
  22. لا يقدم بنك دبي التجاري أو يوفر أي ضمانات أو تقبل أي مسؤولية أو التزام من أي نوع فيما يتعلق بالعرض الترويجي، وينكر بموجب هذا جميع الضمانات الصريحة أو الضمنية فيما يتعلق بذلك. لا يجوز لبنك دبي التجاري أن ينتهك التزاماته أو أن يكون مسؤولاً عن إجراء الحملة نتيجة لأي حدث قوة القاهرة. تعني أحداث القوة القاهرة في هذه الشروط والأحكام الظروف الخارجة عن السيطرة المعقولة لبنك دبي التجاري بما في ذلك، من بين أمور أخرى، القضاء والقدر والنزاعات الصناعية والأفعال واللوائح الصادرة عن أي حكومة أو سلطة في أي ولاية قضائية. في مثل هذه الظروف، سيتم إعفاء بنك دبي التجاري من التزاماته، إن وجدت، تجاه الفائز تلقائياً دون الحاجة إلى تقديم إشعار.



23. These Terms and Conditions are governed by and construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates and the Emirate of Dubai.
24. CBD's decision on all matters relating to the Campaign in case of any dispute shall be final and binding on all eligible Clients.

23. تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وإمارة دبي.

24. سيكون قرار بنك دبي التجاري بشأن جميع المسائل المتعلقة بالحملة في حالة وجود أي نزاع نهائياً وملزماً لجميع العملاء المؤهلين.

Commercial Bank of Dubai PSC, Dubai, UAE, licensed by the Central Bank of the UAE. Ittihad Street, Port Saeed, Deira, Dubai, P.O.Box: 2668, Dubai, UAE. Telephone: 600 575 556. For feedback/complaints, please email us at [customer-care@cbd.ae](mailto:customer-care@cbd.ae) Website: [www.cbd.ae](http://www.cbd.ae)

بنك دبي التجاري ش.م.ع، دبي، الإمارات العربية المتحدة، مرخص من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. شارع الاتحاد، بور سعيد، ديرة، دبي، صندوق بريد: 2668، دبي، الإمارات العربية المتحدة. هاتف: 600575556. للاقتراحات/الشكاوى يرجى مراسلتنا على [customer-care@cbd.ae](mailto:customer-care@cbd.ae) الموقع الإلكتروني: [www.cbd.ae](http://www.cbd.ae)